

GÜNLÜK KONUŞMA VE İLETİŞİM ODAKLI ÇEVİRİM İÇİ TÜRKÇE PROGRAMI

Sosyal Yaşam, Doğal Akıcılık ve Gerçek Hayat İletişimi Müfredatı (A1 – B2)

Programın Temel Vizyonu: Bu program; dil öğretimini geleneksel dilbilgisi odaklı (structural) ve sınav hedefli yaklaşımların ötesine taşıyarak, katılımcıların günlük yaşamda gereksinim duydukları iletişimsel yetiyi (communicative competence) kazanmalarını amaçlamaktadır. Program, öğrencilerin sosyal çevre, iş hayatı ve günlük rutinlerde kendilerini akıcı, doğal ve özgüvenli bir şekilde ifade edebilmelerini sağlamak üzere CEFR (Avrupa Ortak Dil Kriterleri) standartlarına uyumlu olarak yapılandırılmıştır.

1. Program Felsefesi ve Temel Yaklaşım

- **Hedef Kitle:** Türkiye'de ikamet eden yabancı uyruklular, çalışan profesyoneller, aile birleşimi/evlilik yoluyla Türkiye'de bulunan bireyler, turistler, turizm sektörü paydaşları, Türk popüler kültürüne ve dizilerine ilgi duyarak sosyal amaçlı Türkçe öğrenmek isteyen yetişkin yerleşik/geçici yabancılar, vb.
- **Görev Odaklı Dil Öğretimi:** Dil yapıları ve dilbilgisi kuralları bağlam dışı formüllerle değil; alışveriş, sipariş, adres sorma veya sosyal etkileşim başlatma gibi gerçek hayat görevleri ve eylemleri üzerinden, sezgisel ve bağlamsal olarak edindirilir.
- **Otantik Girdi ve Materyal Kullanımı:** Ders materyalleri yapay pedagojik diyaloglar yerine; Türk dizilerinden kesitler, sokak röportajları, güncel podcast'ler, popüler kültüre ait müzik eserleri ve gerçek hayat ses kayıtları gibi otantik dil girdilerinden oluşur.
- **Fonetik ve Akıcılık Odaklı Konuşma Laboratuvarı:** Öğrencilerin alıcı dil becerileri ile üretici dil becerileri arasındaki makası daraltmak hedeflenir. Bu doğrultuda Türkçe fonetik kurallar, tonlama, vurgu ve standart dil ile günlük konuşma dili arasındaki geçiş formları (örn. ne yapıyorsun / n'apıyorsunuz farkındalığı) merkeze alınır.
- **Kültürel Pragmatik ve Sosyal Kodlar:** Dil edinimi kültürel bağlamdan soyutlanamaz. Bu doğrultuda sosyal nezaket kalıpları, kültürel etkileşim nüansları (selamlaşma, ağarlama, vedalaşma) ve Türk kültürüne özgü sözsüz iletişim (beden dili) unsurları müfredatın organik bir parçasıdır.
- **Etkileşimli Çevrim İçi Eğitim:** Program, çevrim içi platformların sunduğu eşzamanlı etkileşim imkanlarını, dijital eğitsel araçları ve ters-yüz edilmiş sınıf modelini kullanarak, uzaktan eğitimde öğrenci katılımını ve konuşma süresini maksimize edecek şekilde tasarlanmıştır.

2. Kur Yapısı ve Seviye Hedefleri

Seviye	Kur Başlığı & İletişimsel Odak (CEFR)	Eşzamanlı Etkileşim	Eşzamansız Bağımsız Çalışma	Öngörülen Program Süresi
A1	Temel Kavramlar ve Sosyal Etkileşim (Sosyal tanışma, kafe/restoran etkileşimleri, acil gereksinimler, sayısal veriler ve alışveriş)	60 Saat	20 Saat	6 Hafta
A2	Günlük Yaşam ve Yakın Çevre (Rutinsellik içeren alışveriş, yerel pazarlar, ulaşım, temel sağlık hizmetleri, geçmiş deneyim aktarımı)	70 Saat	20 Saat	7 Hafta
B1	Sosyal Akıcılık ve Bağımsız İletişim (Görüş bildirme, seyahat planlaması, problem çözme, anlatımsal/öyküsel aktarım)	80 Saat	25 Saat	8 Hafta
B2	İleri Düzey Akıcılık ve Kültürel Entegrasyon (Deyimsel kullanımlar, atasözleri, mizah öğeleri, güncel sosyo-kültürel tartışmalar, kayıt değişkenleri)	80 Saat	25 Saat	8 Hafta
TOPLAM		290 Saat	90 Saat	29 Hafta (7 Ay)

3. Gerçek Hayat Tematik Modülleri (Senaryo Tabanlı Öğrenme)

- Modül 1: Sosyal Başlangıçlar:** Tanışma, kimlik bilgileri paylaşımı, aile yapısı, temel pragmatik nezaket kalıpları ve formüller.
- Modül 2: Kentsel Yaşam ve Alışveriş:** Süpermarket, geleneksel semt pazarları, giyim alışverişi, fiyat müzakeresi (pazarlık) ve finansal işlemler.
- Modül 3: Gastronomi ve Sosyal Alanlar:** Menü analizi, sipariş yönetimi, adisyon kontrolü, bahşiş kültürü ve Türk mutfak kültürü üzerine tematik sohbetler.
- Modül 4: Şehir İçi Mobilite ve Yön Bulma:** Toplu taşıma sistemleri kullanımı, taksi içi iletişim, lokasyon tarifi sorma/yorumlama ve mekânsal kriz anlarında iletişim.
- Modül 5: Acil Durum Yönetimi, Güvenlik ve Sağlık Hizmetleri:**
 - Asayiş ve Güvenlik Etkileşimleri:** Polis, vb. yardım talep etme kalıpları, kayıp ve çalıntı durumlarının (pasaport, cüzdan, ikamet belgesi, telefon) bildirilmesi, 112 Acil Çağrı Merkezi ile iletişim simülasyonları ve kriz anlarında kendini ifade etme.

- **Medikal Etkileşim ve Sağlık:** Eczane etkileşimleri, fiziksel semptomların, akut ağrılarının ve şikayetlerin doğru ifade edilmesi, hastane/klinik randevu sistemlerinin (MHRS) kullanımı, acil servis süreçleri ve doktor-hasta iletişiminde temel işlevsel dil yapıları.
- **Modül 6: Barınma ve Komşuluk İlişkileri:** Gayrimenkul kiralama süreçleri, mülk sahipleri ve teknik personelle iletişim, apartman hiyerarşisi ve komşuluk hukuku pratikleri.
- **Modül 7: Turistik Deneyimler ve Keşif:** Rezervasyon yönetimi, havalimanı ve terminal prosedürleri, yerel tavsiye mekanizmaları ve kültürel deneyim aktarımı.
- **Modül 8: İleri Dil Varyasyonları, Mizah ve Sokak Türkçesi (B Seviyeleri):** Metaforik anlatımlar, sık kullanılan deyimler, kültürel mizah kodları, popüler kültür referansları ve argo varyasyonlarının sosyolengüistik farkındalığı.

5. Ölçme ve Değerlendirme Yaklaşımı (Biçimlendirici ve Süreç Odaklı)

Program, katılımcılar üzerinde sınav kaygısı oluşturabilecek geleneksel çoktan seçmeli testler veya norm dayanaklı yazılı sınavlar içermez. Değerlendirme süreçleri "**Biçimlendirici Değerlendirme**" (**Formative Assessment**) ilkesine dayanır:

- **Performans Tabanlı Durum Simülasyonları:** Öğrencilerin dilsel başarısı, gerçekçi senaryolar içinde (Örn: Spontane bir sorun çözme veya planlama eylemi) sergiledikleri anlık performanslar üzerinden gözlemlenir.
- **Asenkron Ses Günlükleri:** Öğrenciler haftalık olarak mobil iletişim kanalları üzerinden 1-2 dakikalık ses kayıtları (özet, günlük, anlatı) iletirler. Eğitimciler bu girdilere fonetik, vurgu ve akıcılık özelinde asenkron ve bireyselleştirilmiş geribildirim sağlar.
- **İşlevsel Başarı ve Anlaşılabilirlik Kriteri:** Ölçme kriterlerinde hatasız dilbilgisi üretimi (accuracy) yerine; mesajın doğruluğu, iletişim kurma cesareti, akıcılık (fluency) ve duraksamadan etkileşimi sürdürebilme yetisi baz alınır.